

# **Форма заяви про державну реєстрацію змін до відомостей про громадське об'єднання, структурне утворення політичної партії, що не мають статусу юридичної особи, постійно діючий третейський суд, редакція станом на 04.11.2016 р.**

Форма заяви про державну реєстрацію змін до відомостей про громадське об'єднання, структурне утворення політичної партії, що не мають статусу юридичної особи, постійно діючий третейський суд, що містяться в Єдиному державному реєстрі, затверджена наказом Міністерства юстиції України від 06 травня 2016 року №1327/5. Зареєстровано в Міністерстві юстиції України 06 травня 2016 року за № 681/28811.

Форма заяви із змінами, внесеними згідно з наказом Міністерства юстиції України № 1327/5 від 06.05.2016 року.

Форма заяви про державну реєстрацію змін до відомостей про громадське об'єднання, структурне утворення політичної партії, що не мають статусу юридичної особи, постійно діючий третейський суд, що містяться в Єдиному державному реєстрі, у редакції відповідно до наказу Міністерства юстиції України від 02 листопада 2016 року № 3150/5, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 02 листопада 2016 року за № 1426/29556.

**Форма заяви про державну реєстрацію (акредитацію) відокремленого підрозділу іноземної неурядової організації, представництва, філії іноземної благодійної організації, редакція станом на 04.11.2016 р.**

Форма заяви про державну реєстрацію (акредитацію) відокремленого підрозділу іноземної неурядової організації, представництва, філії іноземної благодійної організації, затверджена наказом Міністерства юстиції України від 06 травня 2016 року №1327/5. Зареєстровано в Міністерстві юстиції України 06 травня 2016 року за № 681/28811.

Форма заяви про державну реєстрацію (акредитацію) відокремленого підрозділу іноземної неурядової організації, представництва, філії іноземної благодійної організації, у редакції відповідно до наказу Міністерства юстиції України від 02 листопада 2016 року № 3150/5, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 02 листопада 2016 року за № 1426/29556.

Завантажити: [zayava-pro-derzhavnu-reyestratsiyu-akredytatsiyu-vidokremlenoho-pidrozdilu-orhanizatsiyi](#)

---

# **Форма заяви про державну реєстрацію громадського формування, що не має статусу юридичної особи, редакція станом на 04.11.2016 р.**

Форма заяви про державну реєстрацію громадського формування, що не має статусу юридичної особи, затверджена наказом Міністерства юстиції України від 06 травня 2016 року №1327/5. Зареєстровано в Міністерстві юстиції України 06 травня 2016 року за № 681/28811.

Форма заяви із змінами, внесеними згідно з наказом Міністерства юстиції України № 1327/5 від 06.05.2016 року.

Форма заяви про державну реєстрацію громадського формування, що не має статусу юридичної особи, у редакції відповідно до наказу Міністерства юстиції України від 02 листопада 2016 року № 3150/5, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 02 листопада 2016 року за № 1426/29556.

Завантажити: [zayava-pro-derzhavnu-reyestratsiyu-hromadskoho-formuvannya](#)

---

# Статут та реєстраційні документи: одночасно українською та іноземною мовою

Відповідно до пункту 1 частини 1 статті 15 Закону України «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань» (надалі по тексту – Закон), документи мають бути викладені державною мовою та додатково, за бажанням заявника, – іншою мовою (крім заяви про державну реєстрацію). У пункті 9 цієї ж частини статті Закону говориться, що установчий документ юридичної особи викладається у письмовій формі, прошивається, пронумеровується та підписується засновниками (учасниками) або уповноваженими ними особами.

Зважаючи на вищевказане, виникають запитання – чи буде відповідати вимогам Закону Статут юридичної особи викладений одразу двома мовами (англійською та українською, до прикладу)? Як оперувати багатомовністю в реєстраційних, установчих документах юридичних осіб на сьогодні?

Відповідь Міністерства юстиції подаємо нижче.



**МІНІСТЕРСТВО  
ЮСТИЦІЇ  
УКРАЇНИ**

вул. Городецького, 13, м. Київ, 01001, Україна  
Тел.: +380 44 278-37-23,  
факс.: +380 44 271-17-83

**MINISTRY  
OF JUSTICE  
OF UKRAINE**

13, Horodetsкого St. Kyiv, 01001, Ukraine  
Tel.: +380 44 278-37-23,  
Fax.: +380 44 271-17-83

03.10.2016

E-mail: [themis@minjust.gov.ua](mailto:themis@minjust.gov.ua) <http://www.minjust.gov.ua>

П-22197 від 31.08.2016

№ \_\_\_\_\_

На № \_\_\_\_\_

**Плиткан Т.В.**

а/с 522, м. Чернівці, 58001

Міністерство юстиції України розглянуло Ваше звернення від 22 серпня 2016 року щодо деяких питань, пов'язаних з державною реєстрацією юридичних осіб, та повідомляє.

Відповідно до частини другої статті 19 Конституції України органи державної влади та органи місцевого самоврядування, їх посадові особи зобов'язані діяти лише на підставі, в межах повноважень та у спосіб, що передбачені Конституцією та законами України.

Частиною першою статті 2 Закону України «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань» (далі – Закон про реєстрацію) визначено, що відносини, які виникають у сфері державної реєстрації юридичних осіб, громадських формувань, що не мають статусу юридичної особи, та фізичних осіб – підприємців, регулюються Конституцією України, Законом про реєстрацію та нормативно-правовими актами, прийнятими відповідно до цього Закону.

Згідно з пунктом 4 частини першої статті 4 Закону про реєстрацію державна реєстрація здійснюється за заявницьким принципом.

Відповідно до пунктів 1, 14 частини першої статті 15 Закону про реєстрацію документи, що подаються для державної реєстрації, повинні відповідати, зокрема, таким вимогам: документи мають бути викладені державною мовою та додатково, за бажанням заявника, – іншою мовою (крім заяви про державну реєстрацію); документ, викладений іноземною мовою, повинен бути перекладений на державну мову із засвідченням вірності перекладу з однієї мови на іншу або підпису перекладача в установленому законодавством порядку.

Згідно з частиною першою статті 16 Закону про реєстрацію найменування юридичної особи повинно містити інформацію про її організаційно-правову форму (крім державних органів, органів місцевого самоврядування, органів влади Автономної Республіки Крим, державних, комунальних організацій, закладів, установ) та назву.

111918

Відповідно до пункту 1.6 розділу I Вимог до написання найменування юридичної особи, її відокремленого підрозділу, громадського формування, що не має статусу юридичної особи, крім організації профспілки, затверджених наказом Міністерства юстиції України від 05 березня 2012 року № 368/5, зареєстрованих у Міністерстві юстиції України 05 березня 2012 року за № 367/20680, найменування юридичної особи викладається державною мовою та додатково англійською мовою (за наявності).

Відповідно до пунктів 1, 4 частини другої статті 6 Закону про реєстрацію державний реєстратор, зокрема, приймає документи та проводить реєстраційну дію (у тому числі з урахуванням принципу мовчазної згоди) за відсутності підстав для зупинення розгляду документів та відмови у державній реєстрації шляхом внесення запису до Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань.

Порядок проведення державної реєстрації та інших реєстраційних дій на підставі документів, що подаються заявником для державної реєстрації, визначений частиною другою статті 25 Закону про реєстрацію та включає перевірку документів на наявність підстав для зупинення розгляду документів та підстав для відмови в державній реєстрації.

Статтею 27 Закону про реєстрацію передбачено виключний перелік підстав для зупинення розгляду документів, поданих для державної реєстрації, а статтею 28 цього Закону – виключний перелік підстав для відмови у державній реєстрації.

Згідно з пунктом 2 частини першої статті 27 Закону про реєстрацію підставами для зупинення розгляду документів, поданих для державної реєстрації, є, зокрема, невідповідність документів вимогам, установленим статтею 15 Закону про реєстрацію.

Відповідно до пунктів 4, 8 частини першої статті 28 Закону про реєстрацію підставами для відмови у державній реєстрації є, зокрема, неусунення заявником підстави для зупинення розгляду документів протягом встановленого строку; невідповідність найменування юридичної особи вимогам закону.

Згідно з частиною третьою статті 35 Закону про реєстрацію засновники (учасники) юридичної особи несуть відповідальність за відповідність установчих документів законодавству, а також за відповідність перекладу тексту документів у випадках, визначених пунктом 1 частини першої статті 15 Закону про реєстрацію.

Звертаємо увагу, що листи Міністерства юстиції України мають інформаційний характер і не встановлюють норм права.

**Заступник Міністра  
з питань державної реєстрації**

**Павло МОРОЗ**

---

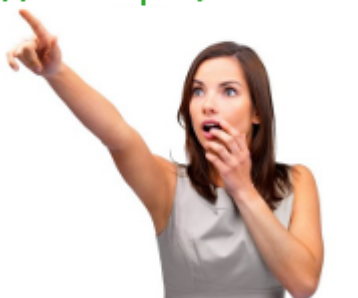
# Реєстрація підприємця в Чернівцях та Чернівецькій області: відтепер послуга on-line

Подати документи для реєстрації фізичної особи-підприємця в Чернівцях та Чернівецькій області відтепер можна он-лайн!



Вартість  
обслуговування  
підприємця  
від 120 грн./міс.

Все просто – Ви направляєте коротке Замовлення і в перший робочий день після його отримання ми запрошуємо вас до себе в офіс забрати готові підприємницькі документи.




Відтепер не потрібно ходити до державного реєстратора чи до податкової. Не потрібно власноруч заповнювати реєстраційні заяви, вигадувати КВЕДи, перейматись обранням системи оподаткування. Наші фахівці все підготують оптимально відповідно до Ваших потреб! Справді, ще ніколи не було так легко та вигідно отримати статус підприємця, як це забезпечать для Вас фахівці нашої компанії.

**Вартість послуг з супроводу реєстрації – 250 грн.!**

У разі потреби – Ви зможете також отримати й інші

послуги по доступній вартості – бухгалтерський супровід, виготовити печатку, оформити електронні ключі для подання податкової звітності, послуги адвоката, послуги брокера на митниці, інші представницькі, юридичні чи консультаційні послуги.

У разі потреби додаткової попередньої консультації телефонуйте: (+38) 095 595 77 77. Наші фахівці нададуть Вам відповіді на всі Ваші запитання!

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>Для оформлення Замовлення заповніть поля нижче</b> |  |
|---|---|---|

Ваше прізвище, ім'я та по-батькові\*

Ваш № телефону.\* За цим номером з Вами зв'яжеться менеджер для підтвердження Замовлення

Ваш e-mail\*

Якою діяльністю Ви плануєте займатись? Опишіть коротко\*

Поставте галки, якщо вважаєте необхідним. Не проставляйте, якщо не впевнені:

- печатка  - акредитація на митниці  - статус платника ПДВ  - статус платника єдиного податку  - рахунки в банку

Завантажте скан (або фотокопію) Вашого паспорту (1,2,3 сторінки та сторінка з відміткою останнього місця проживання):

1) скан (або фотокопію) паспорту

2) при потребі, наступні сторінки паспорту

3) сторінка паспорту з інформацією про реєстрацію останнього місця проживання (обов'язково)

Завантажте скан (або фотокопію) довідки про присвоєння податкового номеру (якщо отримувався)

При потребі додайте сюди примітки до Замовлення

Send

*\*Всі поля Форми Замовлення підлягають заповненню!*

Ця картка Замовлення є публічною офертою у відповідності до ст.ст. 633, 638, 641 та 642 Цивільного Кодексу України та згідно з Правилами продажу товарів на замовлення та поза торговельними або офісними приміщеннями затверджених наказом Міністерства економіки України від 19.04.2007 №103

Послуга не надається через посередників.

Утримайтесь від оформлення картки Замовлення, якщо Ви не маєте реального наміру скористатись нашими послугами.  
Дякуємо!



**ВІКТОРІЯ**

Компанія Вікторія

***Відповідальність, Вдосконаленість, Впевненість***

□



Інші сервіси On-Line від Компанії Вікторія